

# RAY SERIES

ASH-09BIR, ASH-12BIR





„Az eredeti használati útmutató fordítása“

**FONTOS MEGJEGYZÉS:**

Kérjük, hogy olvassa el figyelmesen az útmutatót az új készülék telepítése vagy használata előtt. Őrizze meg az útmutatót későbbi használat esetére.



# TARTALOM

<b>1</b>	<b>ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK</b> .....	<b>2</b>
1.1	A szimbólumok jelentése .....	3
1.2	A felelősség elhárítása.....	3
1.3	Hűtőközeg .....	4
1.4	Biztonsági utasítások .....	5
<b>2</b>	<b>A KÉSZÜLÉK RÉSZEI</b> .....	<b>8</b>
<b>3</b>	<b>TÁVVEZÉRLŐ</b> .....	<b>10</b>
3.1	A távvezérlő gombjai.....	10
3.2	Ikonok a távvezérlő kijelzőjén .....	10
3.3	A távvezérlő gombjainak funkciói.....	11
1.1	A gombok kombinációi - funkciók .....	13
3.4	Elemcsere a távvezérlőben.....	14
3.5	Vészvezérlés.....	14
<b>4</b>	<b>TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS</b> .....	<b>15</b>
4.1	A beltéri egység felületének tisztítása.....	15
4.2	A szűrők tisztítása .....	15
4.3	Szezon előtti ellenőrzés .....	16
4.4	Szezon utáni ellenőrzés .....	16
<b>5</b>	<b>HIBAELEMLÉS</b> .....	<b>17</b>
5.1	Hibaelemzés .....	17
5.2	Hibakódok .....	19

# 1 ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

- Kérjük, hogy a termék beszerelése és üzembe helyezése előtt olvassa el gondosan az útmutatót. Őrizze meg az útmutatót későbbi használat esetére.
- A készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek (és gyerekek), és kellő tapasztalatokkal nem rendelkező személyek sem, amennyiben nem felügyelnek rájuk, vagy nem kaptak kellő felvilágosítást a termék használatát illetően egy, a biztonságukért felelős személytől.
- Ügyelni kell arra, hogy a gyerekek ne játszanak a készülékkel.
- A készülék beszerelése, áthelyezése vagy javítás szüksége esetén lépjen kapcsolatba az eladóval vagy a márkaszervizzel. A készülék beszerelését, áthelyezését vagy javítását csak egy erre felhatalmazott vállalat végezheti el. Ellenkező esetben fennáll az anyagi károk, súlyos vagy halálos sérülések esete.
- A Wi-Fi modul a 2400 - 2483,5 MHz frekvencia-tartományban működik, 20 dBm sugárteljesítménnyel.



Ez az ikon azt jelenti, hogy a készülék az EU államaiban nem selejtezhető a háztartási hulladékkal együtt. A felelősségteljes hulladékselejtezés és a nyersanyagok újrahasznosítása megelőzi az esetleges negatív kihatásokat a környezetre és az emberi egészségre. Szállítsa el a helyi gyűjtőtelepre a selejtezésre szánt régi készüléket, vagy lépjen kapcsolatba a termék viszonteladójával, aki ugyancsak átveheti Öntől a készüléket, és gondoskodik majd a termék helyes és biztonságos selejtezéséről.



A berendezés gyúlékony R32 hűtőközeggel van feltöltve.



A készülék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el az útmutatót.



A készülék beszerelése előtt figyelmesen olvassa el a szerelési kézikönyvet.



A készülék javítása előtt olvassa el a szerviz-kézikönyvet.

## 1.1 A szimbólumok jelentése



**VESZÉLYES**

Veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely súlyos, vagy halálos kimenetelű sérülésekhez vezethet.



**VIGYÁZAT**

Veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely súlyos, vagy halálos kimenetelű sérülésekhez vezethet.



**FIGYELEM**

Veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely könnyebb, vagy közepesen súlyos sérülésekhez vezethet.



**MEGJEGYZÉS**

Fontos információk, amelyek anyagi károk veszélyére figyelmeztetnek.



Kockázatot jelképez; a FIGYELEM és FIGYELMEZTETÉS kategóriákba tartozik.

## 1.2 A felelősség elhárítása

A gyártó nem vállal felelősséget az alábbi okok következtében fellépő személyes sérülésekért és anyagi károkért:

- A termék sérülése helytelen vagy hanyag használat következtében.
- A termék módosítása, megváltoztatása, ápolása vagy használata olyan módon, amely ellenkezik a gyártó használati utasítással.
- Ha megállapításra kerül, hogy a termék károsodásáért közvetlenül korrozív gázok felelősek.
- Ha megállapításra kerül, hogy a hibás működést a termék helytelen használata okozta.
- Az egység üzemeltetése, javítása vagy ápolása a használati utasítás, illetve a vonatkozó szabványok betartása nélkül történt.
- Ha megállapításra kerül, hogy a problémát vagy zavart más gyártóktól származó alkatrészek minőségi, vagy teljesítményi paraméterei okozták.
- A fellépő károkat természeti katasztrófa, nem megfelelő üzemeltetési közeg vagy egy felső hatalom okozta.

## 1.3 Hűtőközeg

- A klímakészülék helyes működését a rendszerben keringő speciális hűtőközeg biztosítja be. Az alkalmazott hűtőközeg a speciálisan tisztított R32 fluorid. A hűtőközeg gyúlékony és szagtalan. Szivárgása esetén bizonyos körülmények között fellobbanhat. A hűtőközeg gyúlékonysága azonban alacsony, és csak tűzzel lehet meggyújtani.
- A hagyományos hűtőközegekkel összehasonlítva, a R32 nem szennyezett, nem károsítja az ózonréteget, alacsony üvegházhatású. A R32 nagyon jó termodinamikai tulajdonságokkal rendelkezik, és energetikai hatékonysága jelentős. Ezért a termék kevesebb gázt igényel működéséhez.

### VIGYÁZAT

- A készülék tisztításához és leolvasztásához csak a gyártó által javasolt eszközök használhatók. Ha a készülék javításra szorul, forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.
- Szakképesítéssel nem rendelkező személyek általi javítás veszélyes lehet!
- A készüléket olyan helyiségbe kell helyezni, ahol nincsenek gyúlékony hőforrások (nyílt láng, működő gáztűzhely vagy elektromos fűtőtest izzó szálakkal).
- Ne szerelje szét és ne gyűjtsa meg a készüléket!
- A készülék beszereléséhez, üzemeltetéséhez vagy tárolásához egy X m<sup>2</sup>-nél nagyobb területű helyiséget kell választani. (A X terület nagysága a „Gyúlékony hűtőközeg helyes használata“ fejezetben, az „a“ táblázatban található.
- A készülék gyúlékony R32 hűtőközeggel van feltöltve. Javításkor szigorúan kövesse a gyártói utasításokat.
- Ne feledje, hogy a gáz szagtalan.
- Olvassa el a szerviz – útmutatót.





## 1.4 Biztonsági utasítások

### VIGYÁZAT

#### Üzemeltetés és ápolás

- A készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyerekek, valamint csökkent fizikai, mentális vagy szenzorikus képességű, vagy kellő tapasztalatokkal nem rendelkező személyek is, amennyiben felügyelnek rájuk, vagy kellő utasításokat kaptak a készülék használatát illetően egy, a biztonságukért felelős személytől.
- Ne engedje, hogy gyerekek játszanak a készülékkel.
- A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyerekek kellő felügyelet nélkül.
- Ne használjon hosszabbítót több elosztóval, vagy egy önálló elosztót a csatlakoztatáshoz. Fennáll a tűzképződés veszélye.
- Tisztítás előtt mindig válassza le a készüléket az áramkorról. Ellenkező esetben fennáll az áramütés veszélye.
- A fennálló veszélyek elkerülése érdekében a sérült tápkábelt csak a gyártó, márkaszerviz, vagy egy képzett szakember cserélheti ki.
- Ne mossa meg vízzel a készüléket. Fennáll az áramütés veszélye.
- Ne fecskendezzen vizet a beltéri egységre. Fennáll az áramütés, illetve a készülék károsodásának a veszélye.
- Amikor kiveszi a szűrőt, ügyeljen arra, hogy ne érintse meg a hőcserélő rácsát. Az éles rács sebesüléseket okozhat.
- Ne szárítsa a szűrőt hajszárítóval vagy tűznél, mert ez a szűrő deformálásához vezethet, vagy tüzet okozhat.
- A készülék karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik. A nem szakképzett beavatkozások sérülésekhez, vagy a termék károsodásához vezethetnek.
- Soha ne javítsa személyesen a légkondicionáló berendezést. Ez áramütést vagy anyagi károkat okozhat. Ha a készülék javításra szorul, forduljon az eladóhoz.
- Ne nyúljon kézzel, vagy más tárgyakkal a levegőt beszívó és kifúvó nyílásokba. Fennáll a sérülések és a készülék károsodásának a veszélye.
- Ne blokkolja le a levegőt beszívó és kifúvó nyílásokat. Ez működési zavarokat okozhat.
- Soha ne öntsön vizet a távirányítóra, mert ez működési zavarokat okozhat.
- Az alábbi esetekben kapcsolja ki, és válassza le az áramkorról a készüléket. Ezután vigye el a készüléket a szervizbe vagy az eladóhoz, ahol szakszerűen megjavítják majd.
  - A tápkábel forró vagy megrongálódott.
  - Rendellenes hangok működés folyamán.
  - Gyakran kikapcsol a megszakító.
  - A készülékből bűz és égési szag áramlik.
  - A beltéri egységből szivárog a hűtőközeg.

- A légkondicionáló berendezés rendellenes körülmények közötti üzemeltetése működési zavarokat, áramütést vagy tüzet okozhat.
- Amennyiben a vészkapcsolót kell használni a készülék be-, illetve kikapcsolásához, a gombot egy olyan tárggyal nyomja meg, ami nem vezeti az áramot. Soha ne használjon fémtárgyat.
- Ne lépjen rá a kültéri egység felső lapjára, és ne tegyen rá nehéz tárgyakat. Ez a készülék károsodásához, illetve sebesülésekhez vezethet.

### **Szerelés**

- A készülék beszerelését szakképzett technikusokra kell bízni. Ellenkező esetben fennáll a sebesülések, illetve a készülék károsodásának a veszélye.
- A szerelésnél be kell tartani az elektrotechnikai biztonsági szabványokat és előírásokat.
- Használjon egy önálló áramkört és egy, a biztonsági előírásoknak megfelelő paraméterekkel rendelkező megszakítót.
- Szerelje fel a biztonsági megszakítót. Ellenkező esetben a készülék megsérülhet.
- Az elektromos hálózatra való stabil csatlakozásnál a kikapcsoláshoz egy szétkapcsolót kell beiktatni, amely az összes pólust lekapcsolja, és szétkapcsolt állapotban az érintkezői közötti távolság minimum 3 mm.
- A biztonsági megszakító kiválasztásánál ügyelni kell a légkondicionáló készülék paramétereire. A megszakítónak védelmet kell nyújtania túláram (zárlat) és túlterhelés ellen.
- A légkondicionáló berendezést szakszerűen földelni kell. A nem szakszerű földelés áramütéshez vezethet.
- Ügyeljen arra, hogy mindig megfelelő tápkábelt használjon.
- Ellenőrizze, hogy a tápfeszültség megfelel-e a készülék követelményeinek. A nem stabil tápfeszültség vagy a helytelen csatlakoztatás működési zavarokat okozhat. A készülék használata előtt szerelje fel a megfelelő tápkábeleket.
- Ügyeljen arra, hogy helyesen legyen bekötve a fázis-, a nulla-, és földelő vezeték.
- Minden beállítás, szerelés előtt le kell választani a készüléket az áramkorról.
- Ne csatlakoztassa a készüléket az áramkörhöz a szerelés befejezése előtt.
- A fennálló veszélyek elkerülése érdekében a sérült tápkábelt csak a gyártó, márkaszerviz, vagy egy képzett szakember cserélheti ki.
- A hűtőkör hőmérséklete magas lehet. Vezesse a kábeleket biztonságos távolságban kell a hűtőkör csőrendszerétől.
- A szerelésnél be kell tartani a vonatkozó biztonsági szabványokat és előírásokat.
- A készülék szerelését csak szakemberek végezhetik a vonatkozó helyi szabványok és előírások értelmében.
- A légkondicionáló berendezés az elektromos berendezések 1. osztályába tartozik. A készüléket földelni kell a vonatkozó szabványok szerint. A földelés csatlakoztatását csak egy képzett szakember végezheti el. Az áramütés

veszélyének elkerülése érdekében biztosítsa be a földelés rendszeres ellenőrzését.

- A sárgászöld vezeték a készülékben a földelő vezeték, és egyéb célokra nem használható.
- A földelési ellenállásnak meg kell felelnie az érvényes helyi elektrotechnikai normáknak.
- A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a fali aljzat könnyen hozzáférhető legyen.
- A beltéri és kültéri egység valamennyi áramvezetőjét egy szakembernek kell csatlakoztatnia.
- Ha a tápkábel nem elég hosszú, forduljon az eladóhoz és vegyen egy új, hosszabb kábelt. Hosszabbító használata nem engedélyezett.
- Ha a készülék egy fali aljzathoz van csatlakoztatva, ügyeljen arra, hogy szerelés után az aljzat könnyen hozzáférhető legyen.
- Ha nem alkalmaz fali aljzatot, a kikapcsoláshoz egy szétkapcsolót vagy leválasztót kell beiktatni az áramkörbe.
- Ha át kell helyezni a készüléket egy másik helyre, bízza ezt a műveletet egy megfelelően képzett szakemberre. Ellenkező esetben fennáll a sérülések, illetve a termék károsodásának a veszélye.
- Olyan helyet válasszon, ahol nem férhetnek a készülékhez gyerekek, háziállatok, és nincsenek a közelben szobanövények. Amennyiben ezt nem lehet bebiztosítani, állítson fel egy biztonsági kerítést a készülék körül.
- A beltéri egységet egy fal közelébe kell szerelni.
- A készülék szerelési és használati útmutatóját a gyártó bocsátotta rendelkezésre.

### Üzemeltetési hőmérséklet-tartomány

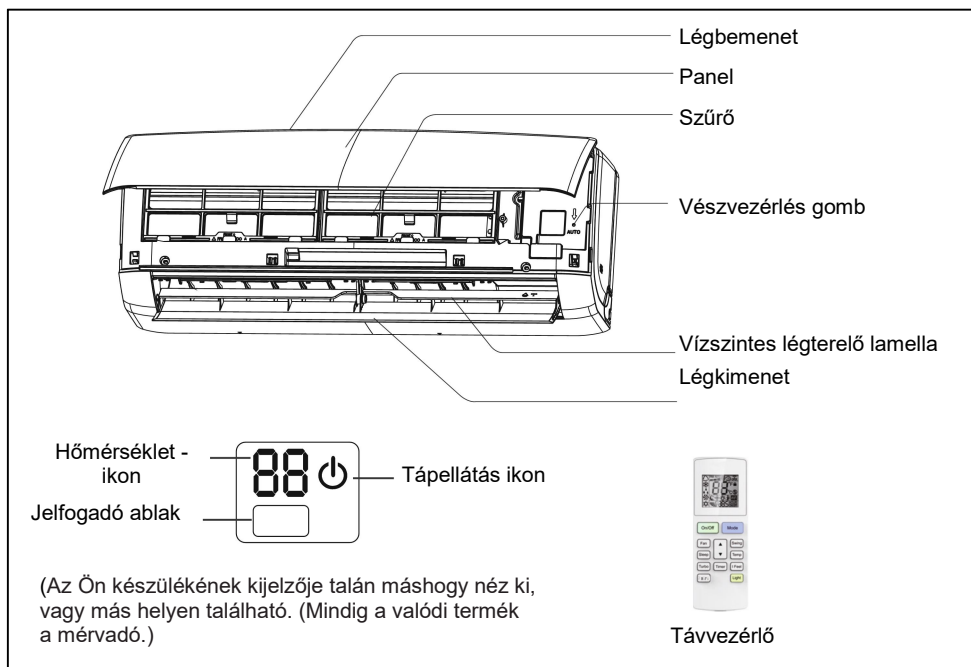
	Belső DB/WB (°C)	Külső DB/WB (°C)
Maximális hűtés	32/23	43/26
Maximális fűtés	27/–	24/18

### Megjegyzés:

- Az üzemeltetési hőmérséklet - tartomány (külső hőmérséklet) csak hűtőfunkciós egységeknél –15 és 43°C között, hőszivattyús egységeknél –15 és 43°C között van.

# 2 A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

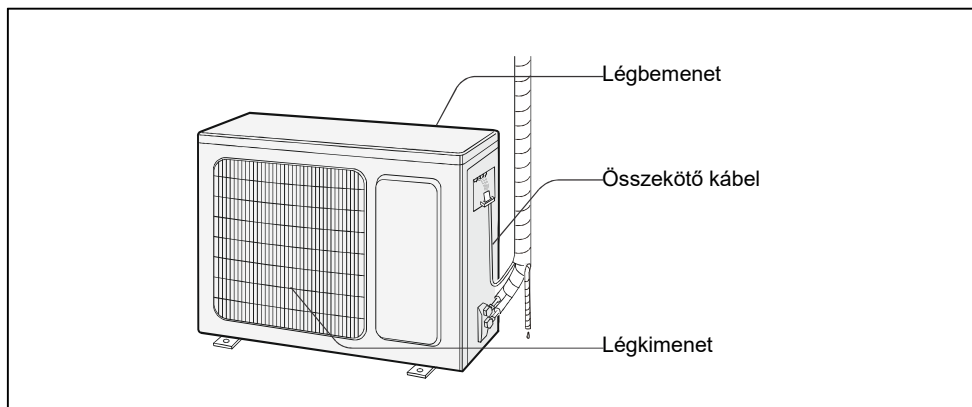
## Beltéri egység



### **Megjegyzés:**

Az Ön készüléke részben eltérő lehet az itt ábrázolttól. Mindig a valódi termék a mérvadó.

## Kültéri egység

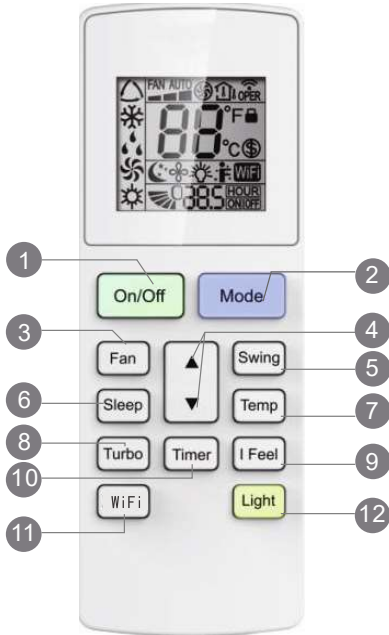


### **Megjegyzés:**

Az Ön készüléke részben eltérő lehet az itt ábrázolttól. Mindig a valódi termék a mérvadó.

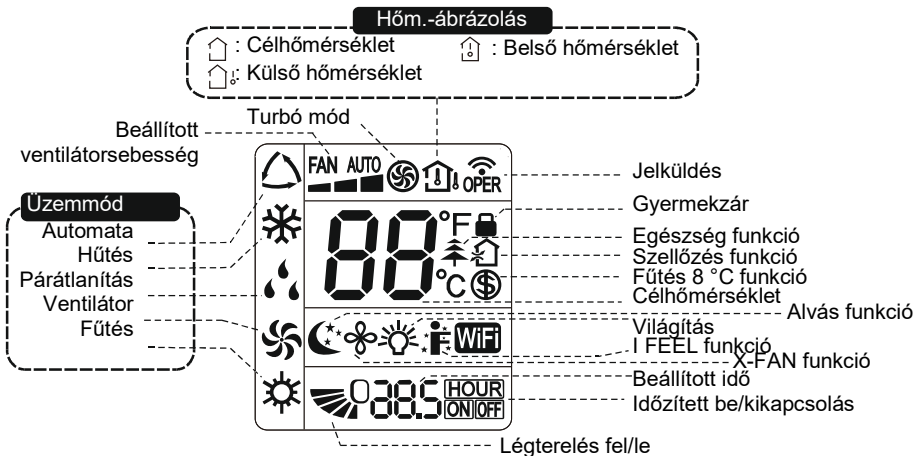
# 3 TÁVVEZÉRLŐ

## 3.1 A távvezérlő gombjai



- 1 ON/OFF gomb (Be/Ki)
- 2 MODE gomb (Üzem mód)
- 3 FAN gomb (Ventilátorsebesség)
- 4 ▲/▼ gomb (Növelés/Csökkentés)
- 5 SWING gomb (Légterelés)
- 6 SLEEP gomb (Alvás funkció)
- 7 TEMP gomb (Hőmérséklet)
- 8 TURBO gomb (Gyorsított klimatizálás)
- 9 I FEEL gomb (hőmérséklet mérése a távvezérlővel)
- 10 TIMER gomb (Időzítő)
- 11 WIFI gomb (Wi-Fi)
- 12 LIGHT gomb (Világítás)

## 3.2 Ikonok a távvezérlő kijelzőjén





### Megjegyzés:

Wi-Fi funkcióval csak néhány modell rendelkezik.

### 3.3 A távvezérlő gombjainak funkciói






*Megjegyzés:*

- Ez egy univerzális távirányító, amely különböző funkcióval rendelkező klímaberendezéseknél használható. Amennyiben a konkrét modell nem rendelkezik az adott funkcióval, a gomb megnyomása után a távirányítón a berendezés változatlanul működik majd tovább.
- A készülék csatlakoztatása után a klímából egy hangjelzés lesz hallható, és felvilágít az üzemmód indikátor  (piros színű, de egyes modelleknél eltérő lehet). A készülék most a távvezérlővel vezérelhető.
- Ha be van kapcsolva a készülék, a távvezérlő bármelyik gombjának megnyomása után egyszer felvillan a jeladó indikátor . A készülékből egy hangjelzés jelzi, hogy a készülék fogadta az utasítást.
- Ha ki van kapcsolva a készülék, a távvezérlő kijelzőjén a célhőmérséklet és az óra indikátor lesz látható (ha aktiválva vannak az időzített be/kikapcsolás, világítás funkciók, akkor a kijelzőn megjelennek a megfelelő indikátorok is). Ha be van kapcsolva a készülék, a kijelzőn a beállított funkciók indikátorai lesznek láthatók.

#### 1 ON/OFF gomb (Be/Ki)




Nyomja meg a gombot az egység bekapcsolásához. Nyomja meg újra az egység kikapcsolásához.

#### 2 MODE gomb (Üzemmód)

A gomb minden megnyomásával az üzemmód ciklusosan váltakozik ebben a sorrendben: Automata (AUTO ) , Hűtés (COOL ) , Párátlanítás (DRY ) , Ventilátor (FAN ) és Fűtés (HEAT ) .


\* Megjegyzés: Csak fűtőfunkciós egységeknél.

#### 3 FAN gomb (Ventilátor)

Minden gombnyomással ciklusosan váltakozik a ventilátorsebesség: Automata, (AUTO), Alacsony , Közepes , Magas .

*Megjegyzés:*

- Párátlanítás módban alacsony ventilátorsebesség van beállítva.
- X-FAN funkció (Szárítás)

Ha Hűtés vagy Párátlanítás módban két másodpercre lenyomja a ventilátorsebesség gombot, megjelenik az  ikon, és az egység kikapcsolása után a ventilátor még néhány percig működni fog, ezzel kiszárítva a maradék nedvességet az egységben (penész elleni védelem). Az egység csatlakoztatása után az áramkörhöz a FAN funkció ki van kapcsolva. A X-FAN funkció nem alkalmazható Automata, Ventilátor vagy Fűtés módban.

A funkció alkalmazásával felszáradsz a nedvesség a beltéri egység párologtatóján az egység kikapcsolása után, ami meggátolja a penészképződést.

- Ha a X-FAN aktiválva van: Az egység kikapcsolása után az ON/OFF gombbal a beltéri egység ventilátora még néhány percig alacsony sebességgel forog. A funkció közvetlen kikapcsolásához nyomja le 2 másodpercre a ventilátorsebességet beállító gombot.
- Ha ki van kapcsolva a X-FAN funkció: Az egység kikapcsolása után az ON/OFF gombbal azonnal leáll az egész egység.

#### 4 ▲/▼ gomb (Növelés/Csökkenés)

A ▲/▼ gomb megnyomásával növelni/csökkenteni lehet a célhőmérsékletet. Automata módban nem lehet beállítani a hőmérsékletet. Az időzített be/kikapcsolás beállításánál a ▲/▼ gomb az idő beállítására szolgál.



#### 5 SWING gomb (Légterelés fel/le)

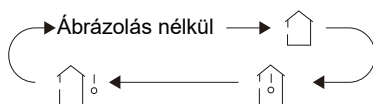
Nyomja meg a gombot a fel/le irányuló légterelés szögének beállításához.

#### 6 SLEEP gomb (Alvás)


Hűtés vagy fűtés üzemmódban a gomb megnyomásával aktiválni lehet az Alvás funkciót. A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét ezt a gombot. Ventilátor, Párátlanítás és Automata módban ez a funkció nem alkalmazható.

#### 7 TEMP gomb (Hőmérséklet ábrázolása)

Ezzel a gombbal a beltéri egység kijelzőjén ábrázolni lehet a célhőmérsékletet  vagy a belső hőmérsékletet . A távvezérlőn ciklusosan váltakozik ez az ábrázolás:




#### Megjegyzés:

- Némely modell nem ábrázolja a külső hőmérsékletet. Ilyen esetben a beltéri egység fogadja ugyan az  utasítást, de a célhőmérsékletet ábrázolja.


#### 8 TURBÓ gomb (Gyorsított klimatizálás)

Hűtés vagy Fűtés módban nyomja meg a gombot a gyorsított hűtés/fűtés funkció bekapcsolásához.

#### 9 I FEEL gomb (Hőmérséklet mérése a távvezérlővel)

Nyomja meg a gombot az I FEEL funkció bekapcsolásához. A távvezérlő kijelzőjén megjelenik a . A funkció bekapcsolása után a távvezérlő az egységbe küldi a lemért hőmérséklet értékét, és az egység automatikusan fogja szabályozni







a helyiség hőmérsékletét a távvezérlő által lemerített hőmérséklet szerint. Az I FEEL funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét a gombot. Az  ikon eltűnik.

Ha aktiválva van az I FEEL funkció, a távvezérlőt úgy kell elhelyezni, hogy a beltéri egység fogadni tudja a távvezérlőből érkező jeleket.

## 10 TIMER gomb (Időzítő)

Bekapcsolt egységnél nyomja meg a gombot az időzített kikapcsolás beállításához (Timer OFF). Kikapcsolt egységnél nyomja meg a gombot az időzített bekapcsolás beállításához (Timer ON).

A gomb megnyomása után villogni fognak a HOUR ON/OFF ikonok. Állítsa be a kívánt be/kapcsolási időpontot a  /  gombokkal (a  /  gomb hosszabb ideig történő lenyomása esetén az érték gyorsabban fog változni). A beállítható tartomány 0,5–24 óra. Mentse el a beállítást a TIMER gomb ismételt lenyomásával. A TIMER ON/OFF ikonok ár nem villognak.

Ha villog az ikon, de Ön nem nyomja meg a TIMER gombot, a beállítás üzemmód 5 mp múlva kikapcsol. A beállítás mentése után a TIMER gomb megnyomásával törölni lehet a Beállítás funkciót.

## 11 WiFi gomb

Nyomja meg a WIFI gombot a Wi-Fi funkció bekapcsolásához. Ha aktív a Wi-Fi, távvezérlőn megjelenik a „WIFI” indikátor. A Wi-Fi modul gyári beállításának felújításához kikapcsolt állapotban nyomja le egyszerre 1 másodpercre a MODE és WiFi gombokat.





Ezzel a funkcióval csak néhány modell rendelkezik.

## 12 LIGHT gomb (Világítás)


Nyomja meg a LIGHT gombot a kijelző fényének be/kikapcsolásához.

# 1.1 A gombok kombinációi - funkciók

### és kombinációja: A távvezérlő lezárása

Nyomja meg egyszerre a  és  gombokat a távvezérlő gombjainak lezárásához/ kioldásához. Ha le van zárva a távvezérlő, megjelenik az  ikon. Most a távvezérlő bármelyik gombjának megnyomása esetén háromszor felvillog az  ikon.

### MODE és kombinációja: °F vagy °C fok választása

Bekapcsolt egységnél nyomja le egyszerre a MODE és  gombot a hőmérséklet egységének átkapcsolásához Celsius (°C) és Fahrenheit (°F) fokok között.


### TEMP és TIMER kombinációja: Energiatakarékosság funkció

Hűtés módban nyomja le egyszerre a TEMP és CLOCK gombokat az Energiatakarékosság funkció bekapcsolásához. A távvezérlő kijelzőjén megjelenik a SE jelzés. Nyomja meg ismét a gombot a funkció kikapcsolásához.

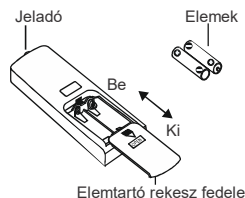
### TEMP és TIMER kombinációja: Fűtés 8 °C

Fűtés módban nyomja meg egyszerre a TEMP és CLOCK gombokat a Fűtés 8°C funkció be/kikapcsolásához. A funkció aktiválása esetén a távvezérlő kijelzőjén megjelenik az „\$” indikátor, és a készülék fenntartja a 8°C (46°C) hőmérsékletet. Nyomja meg ismét a gombot a funkció kikapcsolásához

## 3.4 Elemcsere a távvezérlőben

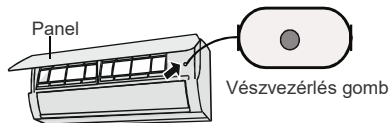
Nyomja meg a távirányító elemtartó rekeszének fedőlapját a  részen, majd tolja a fedőlapot a nyíl irányába az ábra szerint.

2. Cserélje ki a két 1,5V, AAA nagyságú elemet. Ügyeljen a helyes + és -polarításra.
3. Helyezze vissza a fedőlapot.



## 3.5 Vészvezérlés

Ha a távirányító elveszett vagy nem működik, a légkondicionáló berendezés a vészkapcsoló gombbal is be-, illetve kikapcsolható az alábbi eljárás szerint: Nyissa ki a fedőlapot az ábra alapján és nyomja meg a vészkapcsoló gombot a légkondicionáló berendezés be-, illetve kikapcsolásához. Ha bekapcsolja a készüléket, Automata üzemmódban működik majd.



### VIGYÁZAT

A vészkapcsoló megnyomásához olyan tárgyat kell használni, amely nem vezet az elektromos áramot.

## 4 TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

### VIGYÁZAT

- Minden tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és válassza le az áramkörtől, különben fennáll az áramütés veszélye.
- A készüléket nem szabad vízzel mosni. Fennáll az áramütés veszélye.
- Ne tisztítsa a légkondicionálót illékony szerekkel.

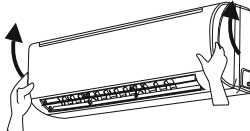
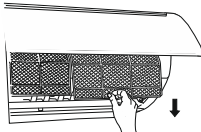
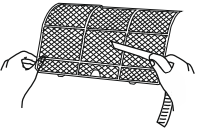
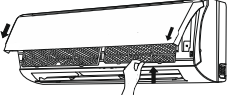
### 4.1 A beltéri egység felületének tisztítása

Ha piszkos a beltéri egység fedőlapja, törölje le egy puha, száraz vagy nedves ronggyal.

#### **Megjegyzés:**

- Ne vegye le a fedőlapot a tisztításnál.

### 4.2 A szűrők tisztítása

<p>1. Nyissa ki a panelt. Húzza ki a panelt az ábrán látható szögben.</p>	
<p>2. Csavarozza ki a szűrőt. Vegye ki a szűrőt az ábra szerint.</p>	
<p>3. Tisztítsa meg a szűrőt. Tisztítsa meg a szűrőt porszívóval vagy vízzel. Ha a szűrő nagyon piszkos, mossa ki (legfeljebb 45°C) vízben, majd hagyja megszáradni egy hűvös és árnyékos helyen.</p>	
<p>4. A szűrő visszaszerelése. Helyezze be a szűrőt, majd gondosan csukja be a panelt.</p>	

### VIGYÁZAT

- A szűrőt ajánlatos 3 hónaponként megtisztítani. Nagyon poros környezetben ajánlatos a még gyakoribb tisztítás.
- A szűrő kiemelésénél vigyázzon, hogy ne érintse meg a hőcserélő éles rácsát, amely sérüléseket okozhat.
- Ne szárítsa a szűrőt tűz vagy hajszárító segítségével. A szűrő deformálódhat vagy meggyulladhat.

### **4.3 Szezon előtti ellenőrzés**

1. Ellenőrizze, nincsenek-e akadályok a beltéri és kültéri egység levegőt be – és kivezető nyílásai előtt.
2. Ellenőrizze a megszakító, a tápkábel és a fali aljzat állapotát.
3. Ellenőrizze a szűrő tisztaságát.
4. Ellenőrizze a kültéri egység talpazatát, rögzítését, és a többi részt is szilárdság és rozsdásodás szempontjából.
5. Ellenőrizze a lefolyócső állapotát.

### **4.4 Szezon utáni ellenőrzés**

1. Kapcsolja ki a tápellátást.
2. Tisztítsa meg a szűrőt és a beltéri egység fedőlapját.
3. Ellenőrizze, hogy a kültéri egység talpazatát: győződjön meg arról, hogy jó állapotban van, és nem rozsdásodik. Rendellenességek esetén értesítse a viszonteladót.

# 5 HIBAELEHÁRÍTÁS

## 5.1 Hibaelemzés

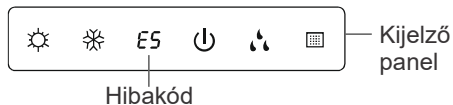
A márkaszerviz kihívása előtt tanulmányozza át az alábbi táblázatot. Ha a készülék továbbra is rendellenesen működik, értesítse az eladót vagy a márkaszervizt.

Állapot	Ellenőrzés	Megoldás
A beltéri egység nem fogad jeleket a távvezérlőből, vagy nem működik a távvezérlő.	Komoly külső zavarról van szó (pl. statikus villamosság, egyenetlen tápfeszültség)?	Húzza ki a csatlakozódugót, majd 3 perc múlva csatlakoztassa ismét és kapcsolja be a készüléket.
	Elég közel van a távvezérlő az egységhez a jel közvetítéséhez?	A távvezérlő hatásköre 8 m.
	Nincsenek akadályok a jelközvetítés útjában?	Távolítsa el az akadályokat.
	A távvezérlő a berendezés jelfogadó ablakra irányul?	A távvezérlőt egy megfelelő szögben kell irányítani a beltéri egység jelfogadó ablakára.
	Messze van a távvezérlő? A kijelzőn rosszul/egyáltalán nem láthatók az adatok?	Ellenőrizze az elemeket. Szükség esetén cserélje ki.
	A távvezérlő nem reagál a gombnyomásra?	Ellenőrizze, nem sérült-e meg a távvezérlő. Szükség esetén cserélje ki.
	A helységben fénycsöves világítás van?	<ul style="list-style-type: none"><li>• Helyezze közelebb a távvezérlőt az egységhez.</li><li>• Kapcsolja ki a világítást, és próbálja meg újra.</li></ul>
A beltéri egységből nem áramlik levegő.	Akadályok vannak a levegőt be-, illetve kivezető nyílások előtt?	Távolítsa el az akadályokat.
	A készülék már elérte a beállított hőmérsékletet a fűtés üzemmódban?	A beállított hőmérséklet elérése után a beltéri egység nem fújja tovább a levegőt.
	Éppen most kapcsolta be a Fűtés üzemmódot?	A beltéri egység ventilátora csak néhány perccel később kezd működni, hogy ne fújja a hideg levegőt. Ez egy normális jelenség.

Állapot	Ellenőrzés	Megoldás
A klímaberendezés nem működik.	Áramkiesés?	Várjon, amíg felújul az áramszolgáltatás.
	Kilazult a csatlakozó?	Gondosan dugja be a csatlakozót.
	Kikapcsol a megszakító vagy kiégett a biztosíték?	Forduljon egy szakemberhez, aki ellenőrzi a megszakítót vagy kicseréli a biztosítékot.
	Zavar az áramkörben?	Forduljon egy villanyszerelőhöz.
	Kikapcsolás után azonnal újrapcsolta a készüléket?	Várjon 3 percet, majd kapcsolja be újra a készüléket.
	Helyesen állította be a funkciót a távvezérlőn?	Állítsa be újra a funkciót.
A beltéri egységből gőz áramlik.	A helységben magas a hőmérséklet vagy a páratartalom?	Ennek oka a helység levegőjének hirtelen lehűlése. Rövid idő múlva a hőmérséklet és a páratartalom lecsökken, és gőz eltűnik.
Nem lehet beállítani a hőmérsékletet.	A készülék Automata üzemmódban van?	Automata módban nem lehet beállítani a hőmérsékletet. Válasszon egy másik üzemmódot.
	A célhőmérséklet a beállítási tartományon kívül esik?	A beállítható hőmérséklet-tartomány 16 - 30°C.
Nem kielégítő hűtő (fűtő) hatékonyság.	A tápfeszültség túl alacsony?	Várjon, amíg a tápfeszültség értéke ismét megfelelő lesz.
	Szennyezett szűrő?	Tisztítsa meg a szűrőt.
	Jól van beállítva a hőmérséklet?	Állítsa be helyesen a hőmérsékletet.
	Nyitott ajtók vagy ablakok?	Csukja be az ajtókat és ablakokat.
Rossza szagú a kiáramló levegő.	A szag forrása a helységben van, pl. bútor, cigaretta, stb.?	Távolítsa el a szag okozóját. Tisztítsa meg a szűrőt.
Nem működik rendszeren a klímakészülék.	Az egység működését vihar, rádiójelek vagy magas frekvenciájú jelek befolyásolják?	Válassza le a készüléket az áramkorról; rövid idő múlva ismét csatlakoztassa és kapcsolja be.
„Vízcsobogás“ hallható.	Éppen most kapcsolta be-, vagy ki a készüléket?	A hangot a hűtőközeg áramlása okozza. Ez egy normális jelenség.
„Pattogó“ hang.	Éppen most kapcsolta be-, vagy ki a készüléket?	A hangot a panel tágulása vagy összehúzódása okozza a hőmérséklet változása miatt.

## 5.2 Hibakódok

Rendellenes működés esetén a beltéri egység hőmérséklet-ikonja villog, és megfelelő hibakódot ábrázolja. Az alábbi táblázat ismerteti a zavar jellegét.



A kijelző panel ábrázolása tájékoztató jellegű. Külalakja és elhelyezése az egyes modelleknél eltérő lehet.

Hibakód	Megoldás
E5/E6/E8/ U8/H3/H6	A hibajelzés megszüntethető a készülék újrapcsolásával. Ellenkező esetben értesítse a márkaszervizt.
C5/F0/F1/F2	Értesítse a márkaszervizt.

### **Megjegyzés:**

A fentiekől eltérő hibakód megjelenése esetén értesítse a márkaszervizt.

### **⚠ VIGYÁZAT**

- Az alábbi esetek bármelyikében azonnal kapcsolja ki a készüléket, válassza le az áramkörről, és értesítse a viszonteladót vagy a márkaszervizt.
  - A tápkábel forró vagy sérült.
  - Rendellenes zajok a működésnél.
  - Gyakran kikapcsol a megszakító.
  - A klímakészülékből furcsa, égett szag áramlik.
  - Hűtőközeg – szivárgás a beltéri egységből.
- Ne javítsa vagy módosítsa személyesen a klímakészüléket.
- A készülék helytelen, nem standard használata működési zavart, áramütést vagy tüzet okozhat.

# INFORMÁCIÓ AZ ELHASZNÁLT ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKRŐL

---



A termékeken és/vagy a mellékelt dokumentumokon feltüntetett szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus készülékeket a megsemmisítés során tilos az általános háztartási hulladékkal összekeverni. A helyes gazdálkodás, helyreállítás és újrahasznosítás érdekében kérjük, hogy ezeket a termékeket szállítsa el a kijelölt gyűjtőhelyekre, ahol díjmentesen átveszik azokat. Ezeknek a termékeknek a megfelelő megsemmisítése értékes energiaforrást menthet meg, és számos emberi egészségre káros hatástól kímélheti meg környezetét, melyek a hulladék nem megfelelő kezelése révén keletkezhetnek. Az önhöz legközelebb található gyűjtőhelyről bővebb

információt a helyi hivataltól kérhet.

## A HŰTŐKÖZEGRŐL SZÓLÓ INFORMÁCIÓK

---

A Kiotói Jegyzőkönyv hatálya alá tartozó fluor tartalmú üvegházhatású gázokat tartalmaz. Karbantartását és likvidálását kizárólag szakképzett személy végezheti.

Hűtőközeg - típus: R32

A hűtőközeg mennyisége: az adatlapon van feltüntetve.

GWP érték: 675 (1 kg R32 = 0,675 t CO<sub>2</sub> eq)

GWP = Global Warming Potential (globális felmelegedési potenciál)



A berendezés R32 gyúlékony hűtőközeggel van töltve.

Működési zavar, minőségi vagy egyéb gondok esetén kapcsolja ki a készüléket az áramkörből és értesítse a helyi eladót vagy egy autorizált szervizközpontot.

**Vész hívás - telefonszám: 112**

## GYÁRTÓ

---

SINCLAIR CORPORATION Ltd.

1-4 Argyll St.

London W1F 7LD

Great Britain

[www.sinclair-world.com](http://www.sinclair-world.com)

Gyártási hely: Kína (Made in China).

## KÉPVISELŐJÉNEK

---

SINCLAIR Global Group s.r.o.

Purkynova 45

612 00 Brno

Czech Republic

## SZERVIZKÖZPONT

---

SINCLAIR Slovakia s.r.o.

Technická 2

821 04 Bratislava

Szlovákia

Tel.: +421 2 3260 5050

Fax: +421 2 4341 0786

[www.sinclair-solutions.com](http://www.sinclair-solutions.com)

Üzlet: [obchod@sinclair.sk](mailto:obchod@sinclair.sk)

Szerviz: [servis@sinclair.sk](mailto:servis@sinclair.sk), tel. servis: +421 2 3260 5030

